

ADM.271.21.2016

Warszawa, 17 czerwca 2016 r.

Dotyczy: **części V** postępowania o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego na usługi tłumaczeń pisemnych oraz weryfikacji tłumaczeń na potrzeby Muzeum Historii Żydów Polskich.

ZAWIADOMIENIE O UNIEWAŻNIENIU POSTĘPOWANIA W ZAKRESIE CZĘŚCI V

Zamawiający działając na podstawie art. 93 ust. 1 pkt 4 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (tekst jedn. Dz. U. z 2015 r. poz. 2164 z póź. zm) zwanej dalej „ustawą”, informuje o unieważnieniu postępowanie w zakresie części V, ponieważ cena najkorzystniejszej oferty lub oferta z najniższą ceną przewyższa kwotę, którą zamawiający może zamierza przeznaczyć na sfinansowanie zamówienia, chyba że zamawiający może zwiększyć tę kwotę do ceny najkorzystniejszej oferty.

Zamawiający zawiadamia, że w przedmiotowym postępowaniu, ofertę złożyło siedmiu wykonawców:

- 1) Skrivanek sp. z o.o., ul. Solec 22, 00-410 Warszawa;
- 2) Lidex sp. z o.o., ul. Magiera 16/17, 01-873 Warszawa;
- 3) Dereń & Wspólnicy – Kancelarie Prawne i Biura Tłumaczeń Igor Robert Dereń, ul. Zamiejska 5, lokal 5, 57-300 Kłodzko;
- 4) Marta Stankiewicz, ul. Bagno 7/189, 00-112 Warszawa;
- 5) Targum Magdalena Szpilman, ul. Grzybowska 5/404, 00-132 Warszawa;
- 6) Letterman Sp. z o.o., Agencja Tłumaczy Zawodowych, ul. Kremerowska 15/2, 31-130 Kraków;
- 7) Agence Gemra Anna Gemra, ul. Rakowiecka 32a/40, 00-532 Warszawa.

Zamawiający stosownie do art. 83 ust.3 ustawy Pzp bezpośrednio przed otwarciem ofert podał kwotę jaką zamierza przeznaczyć na sfinansowanie zamówienia tj. 36 340,- zł brutto.

Lp.	Wykonawca	Cena brutto oferty
1	Skrivanek sp. z o.o., ul. Solec 22, 00-410 Warszawa	97 980,00 zł
2	Lidex sp. z o.o., ul. Magiera 16/17, 01-873 Warszawa	104 181,00 zł
3	Dereń & Wspólnicy – Kancelarie Prawne i Biura Tłumaczeń Igor Robert Dereń, ul. Zamiejska 5, lokal 5, 57-300 Kłodzko	88 450,00 zł
4	Marta Stankiewicz, ul. Bagno 7/189, 00-112 Warszawa	61 600,00 zł
5	Targum Magdalena Szpilman, ul. Grzybowska 5/404, 00-132 Warszawa	70 480,00 zł

6	Letterman Sp. z o.o., Agencja Tłumaczy Zawodowych, ul. Kremerowska 15/2, 31-130 Kraków	70 934,10 zł
7	Agence Gemra Anna Gemra, ul. Rakowiecka 32a/40, 00-532 Warszawa	126 407,10 zł

Powyższe oznacza, iż cena zaoferowana w każdej z ofert przekracza kwotę jaką Zamawiający zamierza przeznaczyć na sfinansowanie przedmiotowego zamówienia dla części V. W związku z tym, bez względu na to, która ze złożonych ofert w przypadku braku odrzucenia, czy wykluczenia wykonawcy przedstawiałaby najkorzystniejszy bilans ceny za wykonanie przedmiotu zamówienia (50%) i drugiego kryterium oceny ofert: jakość tłumaczeń próbek tekstu (50%), przekraczałaby ona kwotę jaką Zamawiający zamierza przeznaczyć na realizację tego zamówienia.

W związku z powyższym Zamawiający unieważnia postępowanie w zakresie części V, gdyż po analizie możliwości finansowych stwierdza, iż nie istnieje możliwość zwiększenia środków pierwotnie przeznaczonych na udzielenie zamówienia w zakresie V części.


Dorota Keller-Zalewska
Zastępca Dyrektora
Muzeum Historii Żydów Polskich

Kunde